

**DER NEUE FREELANDER:  
ENTDECKEN SIE  
JETZT ALLE DETAILS!**

Herzlich willkommen zur  
Premiere am 24.01.2004  
bei Ihrem Land Rover-Partner.

Max Beck Anstalt  
Im Rösle 7  
9494 Schaan  
Tel. 00423/237 50 50



**Sprachen**

**im bzb Buchs**

Die Kurse beginnen  
ab 9. Februar 2004.



**Einstufungstests**

Kommen Sie einfach vorbei und testen Sie Ihr Wissen.

- **Französisch**  
Donnerstag, 22. Januar 2004, 19.00 Uhr, A 313
- **Italienisch**  
Dienstag, 27. Januar 2004, 19.00 Uhr, A 313
- **Spanisch**  
Mittwoch, 21. Januar 2004, 20.00 Uhr, A 313
- **Deutsch**  
Dienstag, 27. Januar 2004, 19.00 Uhr, A 314

Die bzb Weiterbildung ist **EDUQUA** zertifiziert.

**Berufs- und  
Weiterbildungszentrum bzb  
Buchs SG**

9471 Buchs - Postfach - Tel. 081 755 52 00 - Fax 081 755 52 01  
weiterbildung@bzbuchs.ch - www.bzbuchs.ch

**NOTICE OF THE EXTRAORDINARY GENERAL  
MEETING OF SHAREHOLDERS**

The shareholders of SVL-KAVKAZ AKTIENGESELLSCHAFT, Vaduz, are informed that the Extraordinary General Meeting of Shareholders shall be held on:

Thursday, 3. Februar 2004  
at the hour 10.00 am

at Aeulestrasse 5, Kontorhaus, Vaduz, with the following Agenda:

1. Review of 2002 accounts
2. Decision about the liquidation and appointment of a liquidator
3. Discharge of the auditors
4. Discharge of the board of directors
5. Miscellaneous.

Vaduz, January 16, 2004

The board of directors:

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

**JOJO REISEN**

J. Oberhofer AG

**FERIEN WERDEN IMMER GÜNSTIGER**

Nutzen Sie den Sonderbonus bis 31. Januar 2004!

**IMHOLZ/TUI SUISSE**

Sommerferien in Griechenland/Kanarische Inseln/Tunesien/Ägypten:  
Frühbucher-Rabatt von **Fr. 250.-** pro erwachsene Person  
Kinderfestpreise **ab Fr. 98.-** pro Kind (2 bis 11 Jahre)  
(gültig für alle Abflüge von Zürich aus dem Sommerkatalog)  
Noch gültig bei Buchung bis 31. Januar 2004

**Beispiel:**

**Family Hotel Esperides Beach\*\*\*\*, Faliraki/Rhodos**  
Zwei Erwachsene/zwei Kinder für zwei Wochen,  
4. bis 18. Juli 2004 inkl. Halbpension, total **Fr. 4128.-**.

**MAGIC LIFE - die beliebten Familienclubs jetzt noch günstiger...**

Kinderfestpreise (egal wie lange Sie bleiben):  
Bulgarien **Fr. 98.-**; Korfu, Kos, Tunesisches Festland **Fr. 198.-**  
Türkei, Kreta, Rhodos, Djerba **Fr. 298.-**  
... und dazu noch der **Sofort-Rabatt von Fr. 250.-** für Mami und Papi bei Buchung bis 31. Januar 2004

Beratung und Buchung unter Telefon 237 66 77,  
JOJO REISEN VADUZ

**Ihr neues Home-Cinema?**



**CREDIT  
SUISSE**

Der Privatkredit für etwas mehr Spielraum. Einfach, schnell und diskret.  
Wir beraten Sie gerne. Telefon: 0800 800 100 (gratis 7 x 24 h)  
oder direkt abschliessen unter: [www.credit-suisse.com/privatkredit](http://www.credit-suisse.com/privatkredit)

Ein Kredit über CHF 10'000.- und effektivem Jahreszins zwischen 9,9% und 12,5% ergibt für 12 Monate Gesamtkosten zwischen CHF 620.40 und CHF 662.40. Hinweis laut Gesetz: Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung führt.

**Theater  
Wangs**

Im «Sternen»-Saal 2004

**Uf de Flüealp**

Volksstück in 4 Akten

von Josef Brun

**Spielplan 2004**

Samstag,	24. Januar,	14.00 Uhr	Hauptprobe Premiere
Samstag,	31. Januar,	20.00 Uhr	
Sonntag,	1. Februar,	14.00 Uhr	
Samstag,	7. Februar,	20.00 Uhr	
Sonntag,	8. Februar,	14.00 Uhr	
Samstag,	14. Februar,	20.00 Uhr	
Donnerstag,	19. Februar,	20.00 Uhr	
Samstag,	21. Februar,	20.00 Uhr	
Samstag,	28. Februar,	20.00 Uhr	
Sonntag,	29. Februar,	14.00 Uhr	
Freitag,	5. März,	20.00 Uhr	
Samstag,	6. März,	20.00 Uhr	

Eintrittspreise Galerie und Saal **Fr. 17.-**

Restaurant Sternen (Montag Ruhetag)

7323 Wangs  
Telefon 081 723 11 81  
Telefax 081 723 06 93  
info@sternen-wangs.ch  
Spielplan: [www.sternen-wangs.ch](http://www.sternen-wangs.ch)

Billette für reservierte  
Plätze müssen zehn  
Minuten vor Spielbeginn  
abgeholt werden.

**HSM Managementberatung  
Aktiengesellschaft**

Durch Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 30. Dezember 2003 ist unsere Firma in eine Anstalt mit dem Namen

**HSM Management-  
beratung Anstalt**

umgewandelt und gleichzeitig der Sitz von Vaduz nach Schaan verlegt worden.

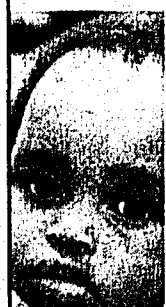
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Verwaltungsrat und Geschäftsführer anzumelden.

Der Verwaltungsrat und  
Geschäftsführer

**Schweizer Ärzte  
in Afrika -  
helfen Sie mit!**

**SOLIDAR  
MED**

Schweiz. Organisation  
für die medizinische  
Zusammenarbeit mit  
Afrika, seit 1928  
① ZEWÖ-amerikaner



Schweizer Ärztinnen und Ärzte helfen der benachteiligten Bevölkerung in ländlichen Gebieten von Afrika beim Aufbau der lebensnotwendigen medizinischen Grundversorgung - im Sinn der Hilfe zur Selbsthilfe. Helfen auch Sie mit!

Postkonto 60-1433-9  
Herzlichen Dank!

Weitere Informationen sind erhältlich bei der Geschäftsstelle (Tel. 041 - 310 66 60, 6000 Luzern 4) sowie im Internet unter <http://www.medicusmundi.ch/solidar.htm>

HTW Chur  
Hochschule für Technik und Wirtschaft  
Fachhochschule Detschener  
University of Applied Sciences

« Uns ist wichtig, wo wir studieren. »

**Studienangebot  
Herbst 2004**

Informationstag  
28. Februar 2004  
09.00 - 13.00 Uhr



Die HTW Chur bietet die Technische Berufsmatura, praxisorientierte Diplomstudien, Nachdiplom- und Masterstudien an. Rund 1'000 Studierende nutzen bereits das Studienangebot aus Technik und Wirtschaft.

Unsere FH-Diplomstudien mit Vertiefungsrichtungen:

**Bau und Gestaltung**

↳ Architektur, Ingenieurbau

**Betriebsökonomie**

↳ Entrepreneurship, Human Resources, BankAssurance, Unternehmenskommunikation, Tourismus und Freizeit

**NEU! Elektrotechnik**

↳ Telekommunikation und Informatik, Angewandte Elektrotechnik, Wirtschaftsingenieur/in

**Information und Dokumentation**

↳ Archiv, Bibliothek, Info-Management, Informationswirtschaft

**Tourism and Hospitality**

Setzen Sie sich auf die Mailinglist unter [www.fh-htwchur.ch](http://www.fh-htwchur.ch) und besuchen Sie uns am **Informationstag am 28. Februar 2004.**

Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) Chur  
Ringstrasse/Pulvermühlestrasse 57, 7000 Chur  
Tel. 081 286 24 24, Fax 081 286 24 00  
hochschule@fh-htwchur.ch, [www.fh-htwchur.ch](http://www.fh-htwchur.ch)